

На основу члана 112. став 1. тачка 2. Устава Републике Србије, доносим

УКАЗ

о проглашењу Закона о потврђивању Споразума између Владе Републике Србије и Владе Републике Северне Македоније о узајамном признавању квалификованих услуга од поверења које се пружају у Републици Србији и Републици Северној Македонији

Проглашава се Закон о потврђивању Споразума између Владе Републике Србије и Владе Републике Северне Македоније о узајамном признавању квалификованих услуга од поверења које се пружају у Републици Србији и Републици Северној Македонији, који је донела Народна скупштина Републике Србије на седници Двадесет петог ванредног заседања у Једанаестом сазиву, 24. фебруара 2020. године.

ПР број 38

У Београду, 24. фебруара 2020. године

Председник Републике,

Александар Вучић, с.р.

ЗАКОН

о потврђивању Споразума између Владе Републике Србије и Владе Републике Северне Македоније о узајамном признавању квалификованих услуга од поверења које се пружају у Републици Србији и Републици Северној Македонији

"Службени гласник РС - Међународни уговори", број 3 од 26. фебруара 2020.

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Републике Северне Македоније о узајамном признавању квалификованих услуга од поверења које се пружају у Републици Србији и Републици Северној Македонији, потписан у Скопљу, 26. августа 2019. године, у оригиналу на српском, македонском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума између Владе Републике Србије и Владе Републике Северне Македоније о узајамном признавању квалификованих услуга од поверења које се пружају у Републици Србији и Републици Северној Македонији, у оригиналу на српском језику гласи:

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA ON MUTUAL RECOGNITION OF QUALIFIED TRUST SERVICES PROVIDED IN THE REPUBLIC OF SERBIA AND THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA

The Government of the Republic of Serbia and the Government of the Republic of North Macedonia (hereinafter: the Contracting Parties), with the aim of cross-border provision

of services, elimination of obstacles in electronic business, with a view to enabling the use and equal legal effect of qualified trust services in both countries,

Have agreed on the following:

Article 1

The Republic of Serbia shall recognize qualified trust services provided by qualified trust service providers in the Republic of North Macedonia in accordance with the law regulating electronic document, electronic identification and trust services in the Republic of North Macedonia, as following: qualified electronic signature, qualified electronic seal and qualified electronic time stamp.

The Republic of North Macedonia shall recognize qualified trust services provided by the qualified trust service providers in the Republic of Serbia, in accordance with the law regulating electronic business trust services in the Republic of Serbia, as following: qualified electronic signature, qualified electronic seal and qualified electronic time stamp.

Article 2

The services referred to in Article 1 of this Agreement, which are provided by the service providers referred to in Article 1 hereof, shall be mutually recognized if registered in appropriate registers:

- 1) Register of qualified trust service providers in the Republic of Serbia;
- 2) Register of trust service providers and electronic identification schemes in the Republic of North Macedonia.

Article 3

The Republic of Serbia shall recognize electronic identification schemes in the Republic of North Macedonia provided by electronic identification schemes issuers, in accordance with the law regulating electronic identification in the Republic of North Macedonia.

The Republic of North Macedonia shall recognize electronic identification schemes issued by electronic identification service providers in the Republic of Serbia, in accordance with the law regulating electronic identification in the Republic of Serbia.

Article 4

The schemes referred to in Article 3 of this Agreement, provided by service providers or issuers of schemes referred to in Article 3 hereof and registered in appropriate registers, shall be mutually recognized, appropriate registers being the following:

- 1) The register of electronic identification service providers and electronic identification schemes in the Republic of Serbia;
- 2) Register of trust service providers and electronic identification schemes in the Republic of North Macedonia.

Article 5

By mutual recognition of the services referred to in Article 1 of this Agreement and the scheme referred to in Article 3 hereof, equal legal effect shall be given thereof in both countries.

Article 6

Mutual recognition of the services referred to in Article 1 of this Agreement shall be achieved by putting qualified trust services referred to in the first paragraph of the Article 1 hereof on the Public List of Qualified Trust Services of the Republic of Serbia, or by entering qualified trust services referred to in Article 1, paragraph 2 hereof in the List of qualified trust services of the Republic of North Macedonia.

Article 7

The Contracting Parties shall mutually recognize the qualifying electronic signature and/or seal creation devices that are registered in an appropriate register or a list, the appropriate registers or list being:

- 1) Register of qualified electronic signatures and electronic seal creation devices in the Republic of Serbia;
- 2) List of electronic signatures and electronic seal creation devices in the Republic of North Macedonia.

Article 8

In case of amendments of data in the records (registers, lists) in Art. 2, 4, 6. and 7 of this Agreement, the competent authority of one Contracting Party shall notify the competent authority of the other Contracting Party by e-mail immediately after the change of the data.

Article 9

This Agreement shall enter into force on the date of receipt, by diplomatic means, as of the last notice by which the Contracting Parties have informed each other in writing of the fulfillment of their relevant internal procedures necessary for its entry into force.

This Agreement is concluded for an indefinite period and is in force until the date of the EU accession of any of the Contracting Parties.

Each Contracting Party may terminate this Agreement at any time by sending a written notice to the other Contracting Party, by diplomatic means. In such a case, the termination shall enter into force in, i.e. six months from the date of receipt of that notice.

Any dispute concerning the interpretation or application of this Agreement shall be settled through consultations or negotiations between the Contracting Parties, by diplomatic means.

Each Contracting Party shall notify the other Contracting Party of the change in the national legislation governing the services covered by this Agreement, immediately upon the adoption of such legislation.

In case of significant changes in the legislation referred to in paragraph 5 of this Article, the contracting parties may, as necessary, approve the adjustment of this Agreement.

This Agreement may be changed with the mutual written consent of the Contracting Parties. Amendments shall enter into force in accordance with the provisions of paragraph 1 of this Article.

Done at Skoplje, Republic of North Macedonia, on 26th August 2019 in two original copies each in Serbian, Macedonian and English languages, all texts being equally authentic. In case of differences in interpretation, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT
REPUBLIC OF SERBIA

dr Rasim Ljajić,

Deputy Prime Minister

And Minister of Trade, Tourism and
Telecommunication

FOR THE GOVERNMENT
REPUBLIC OF NORTH
MACEDONIA

Damjan Mančevski,

Minister

of Information Society and
Administration

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.